

陳瑞祺(喇沙)書院  
九龍何文田常和街四號  
電話：二七一八七一七五  
傳真：二七六一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE  
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.  
TEL : 27118175  
FAX : 27621550

Circular No. 25004

1<sup>st</sup> September, 2025

Dear Parents/ Guardians,

### Arrangement of School Fees Collection

To avoid the need of carrying a large amount of cash to school, parents are encouraged to pay the designated fees by ATM transfer and e-banking. Otherwise, parents can pay the fees by bank deposit. Our bank information is as follows:

Bank: **Hang Seng Bank**      Account Number: **789-219607-002**  
Payee Name by cheque: **The Incorporated Management Committee of**  
**Chan Sui Ki (La Salle) College**  
Account Holder's Name via ATM / e-banking: **TIMCOCSK (LS) COLL**

#### Payment Methods:

1. By ATM transfer/ e-banking service: Transfer the payment to the school account at Hang Seng Bank and submit the copy of advice slip / screen shot of successful transaction for proof of payment.
2. By bank deposit: Deposit the payment to the school account at Hang Seng Bank and keep the deposit receipt for proof of payment.

The table on the back shows the fees for various items. Please pay the designated fees and write down: **Student Name, Class, Class Number and Contact Phone Number** before sending the ATM advice slip or the bank deposit receipt to [fees\\_collection@csklsc.edu.hk](mailto:fees_collection@csklsc.edu.hk) by 5<sup>th</sup> September, 2025 (Friday). Please put down "**Fees Collection**" as the email subject line.

For enquiries, please do not hesitate to contact the General Office at 2711 8175.

Yours faithfully,

Lee Po Chu Fiona  
Principal

陳瑞祺（喇沙）書院

九龍何文田常和街四號

電話：二七一一八一七五

傳真：二七六二一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE

4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.

TEL : 27118175

FAX : 27621550

通告編號：25004

敬啟者：

### 繳交學校費用安排

為免學生攜帶大量現金回校，本校鼓勵家長使用櫃員機或網上轉賬繳費。如未能安排，家長亦可以直接存款到學校銀行戶口。學校銀行戶口資料如下：

銀 行：恒生銀行 戶口號碼：789-219607-002

支票抬頭：陳瑞祺（喇沙）書院法團校董會

櫃員機或網上理財收款人名稱：TIMCOCSK (LS) COLL

繳費方法：

1. 櫃員機或網上理財服務轉賬：到「匯豐銀行」或「恒生銀行」櫃員機或經網上理財服務轉賬存入本校戶口，並將櫃員機收據或交易成功的畫面截圖交回學校以資證明。
2. 存款：到「恒生銀行」各分行存入本校戶口，並將銀行入數收據交回學校以資證明。

附表臚列各項費用。請於二〇二五年九月五日（星期五）或之前繳付指定費用，並把寫有下列資料（學生姓名、班別、學號、聯絡電話）的入數紙或轉賬證明，電郵至 [fees\\_collection@csklsc.edu.hk](mailto:fees_collection@csklsc.edu.hk)，電郵標題請註明「學校費用」。

如有任何疑問，歡迎致電校務處查詢（電話：2711 8175）。

此致

各家長

陳瑞祺（喇沙）書院校長

李寶珠 啟

二〇二五年九月一日

陳瑞祺（喇沙）書院

九龍何文田常和街四號

電話：二七一—八一七五

傳真：二七六二一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE

4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,  
KOWLOON, HONG KONG.

TEL : 27118175

FAX : 27621550

### Arrangement of School Fees Collection

#### 繳交學校費用安排

	Item 項目	S1	S2	S3	S4AB	S4CD	S5	S6ABC	S6D
1	Exercise Books 簿費	64.5	64.5	59.5	59.5	50.5	50.5	59.5	50.5
2	Student I.D. Card 學生智能卡	40.0			40.0	40.0			
3	eClass Parent App Fee eClass 家長應用程式費用	20.0	20.0	20.0	20.0	20.0	20.0	20.0	20.0
4	Class Union Fee 班會費	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0
5	Student Association Fee 學生會費	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	20.0	20.0
6	PTA Fee/ Renewal Fee 家長教師會會費/續會費	100.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0
7	Plastic Folders 各科文件夾*	58.0	51.0	51.0	33.5	33.0	33.0	22.0	21.5
8	IT Fee 資訊科技費用	100.0	100.0						
9	S1 Assistant Form Teacher Period Learning Materials 中一副班主任節學習材料	10.0							
10	The Fee of MDM Software 流動裝置管理程式費用	198.0							
11	Uniform Items 校服項目	10.0	10.0						
12	Adventure Training 歷奇訓練		150.0						
13	Mathematics Learning Materials 數學學習材料							380.0	380.0
14	Gown Rental Fee for Speech Day 畢業袍租借費用							110.0	110.0
15	Tong Fai 堂費 Whole year 全年				340.0	340.0	340.0	340.0	340.0
Total 總額： HK\$		690.5	525.5	260.5	623.0	613.5	573.5	1041.5	1032.0

\*Extra charges on folders of some subjects will be collected separately. 將另行收取部分科目的額外文件夾費用。